

Fortsetzung von Seite 9

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

De Pharao vu Babakar / De klänge Prënz, Musical fir Kanner, an e Lidderzyklus iwwer d'Erliefnisser vum klänge Prënz, Centre Atert, *Bertrange*, 20h.

konferenz

Manipulierte Fotografie, Podiumsdiskussion mit Prof. Peter Weibel und Prof. Dr. Rolf Sachsse, Galerie Clairefontaine Espace 1, *Luxembourg*, 20h.

musek

Récital d'orgue, par Alexander Levental, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 11h.

An de Gronn fir Malawi, mat ënnert aneren: Surf Cowboys, Fluyd, Zap Zoo, Blue Room, Cluster5, Sonic Season an Nowhere Fast, Bisserwee, *Luxembourg*, 14h.

Die Ärzte, Strandbad, *Losheim/Saar*, 16h. AUSVERKAUFT!!

Der Troubadour, Oper in vier Teilen von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Die spanischen Kollegen Schuberts, Werke von de Falla, Granados, Garcia, Albéniz, Schubert und Gemek, plein air, *Insenborn*, 20h. Im Rahmen der Schubertiade Luxemburg.

Récital de piano, par Nadine Schuster, oeuvres de Bach, Schumann, Chopin, Ginastera et Villa-Lobos, Haus Beda, *Bitburg*, 20h. Dans le cadre du Festival International Echternach. Tél. 72 99 40.

Ein letztes Mal im Stehen, mit dem Tuckett & die Zwei Sybillen, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

The seconds, Noise-/no Wave-Rock, Exhaus, kleines Exil, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Blues'n'Rock, avec Prefix, Pin Cream, Uriah Heep et Clanrock, Un der Attert, *Useldange*, 20h.

Spectacle Flamenco, avec Miguel Ruiz (guitare), Myriam Vaquero Casado (chant) et El Pollito (percussion), Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Die Dreigroschenoper, von Bert Brecht und Kurt Weill, Zeltpalast, *Merzig*, 20h30. Tél. 0049 6861 93 52 99.

Antigona, Oper von Carl Orff, Kaiserthermen, *Trier*, 21h. Im Rahmen der Antikenfestspiele.

Big Dave Blues Band, Ferme Madelonne, *Sterpigny*, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Funky P feat. Isaak Roosevelt, Plain Vanilla, *Kockelscheuer*, 22h30.

theater

Ab jetzt! Komödie von Alan Ayckbourn, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.



Immer noch mit dabei: Nach ihrem erfolgreichen Comeback wollen Blondie am Mittwoch den 30. Juni im Atelier beweisen, dass sie noch nicht zum alten Eisen gehören.

Choucroute Royale, e kinnekleche Spaass, mam Shlomit Butbul, Text vum Jhemp Schuster, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Le mental d'arlequin, sketches mis en scène par Marc Olinger, avec Véronique Fauconnet, Catherine Marques, Jacques Paquer, Norbert Rutili et Charles Suberville, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

konterbont

Re:Location / Shake Society, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Der Tribun Mallobaudes, Erlebnisführung, Kaiserthermen, *Trier*, 18h. Tél. 0049 651 7 57 77.

So, 27.6.

am dag

Natur im Dorf, Ausflug, Treffpunkt bei der Kirche, *Olm*, 14h30.

junior

Trollsnesols, chorégraphie de Claire Lesbros, Kulturfabrik, *Esch*, 16h. Tél. 55 44 93-1.

De Pharao vu Babakar / De klänge Prënz, Musical fir Kanner, an e Lidderzyklus iwwer d'Erliefnisser vum klänge Prënz, Centre Atert, *Bertrange*, 16h.

musek

Minguet Quartett, Werke von Haydn, Kurtag und Ravel, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach*, 11h. Im Rahmen der

Kammermusiktage Mettlach. Tél. 0049 681 99 26 80.

Nina van Horn & The Midnight Wolf Band, Blues, Schlossgarten, *Saarbrücken*, 11h.

Tél. 0049 681 5 06 73 67. Im Rahmen der 16. Sommer-Reihe "Sonntags ans Schloss".

Pascal Schumacher Quartet, jazz, Brasserie Neumünster (28, rue Münster), *Luxembourg*, 11h30. **Pink**, pop, Stade Jos Hauptert, *Niederborn*, 16h.

Lake feat. Alex Conti, Rock, Schlossgarten, *Saarbrücken*, 18h. Tél. 0049 681 5 06 73 67. Im Rahmen der 16. Sommer-Reihe "Sonntags ans Schloss".

Die Dreigroschenoper, von Bert Brecht und Kurt Weill, Zeltpalast, *Merzig*, 19h30. Tél. 0049 6861 93 52 99.

Kurt liebt - Tucholsky hasst, eine Kurt-Tucholsky-Revue, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Nabucco, Oper von Giuseppe Verdi, Gagebiere, *Esch*, 20h. Im Rahmen der "Summer Night Classic".

Vox the International Choir und Estro Armonico, unter der Leitung von Dafydd Bullock, Werke von Beethoven und Schubert, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 20h. Tél. 85 98 30.

Récital de piano à 4 mains, par Valentin et Roxana Gheorghiu, oeuvres de Mozart, Schubert, Brahms et Enescu, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

Récital de pianos, par Jacques Rouvier et Prisca Benoit, oeuvres de Schubert, Liszt, Brahms, Chopin, Arensky, Debussy, Chabrier, et Ravel, église SS. Pierre et Paul, *Echternach*, 20h30. Dans le

cadre du Festival International Echternach. Tél. 72 99 40.

Antigona, Oper von Carl Orff, Kaiserthermen, *Trier*, 21h. Im Rahmen der Antikenfestspiele.

theater

Zettels Sommernachtstraum, Ballett von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der nackte Wahnsinn, von Michael Frayn, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Gespenster, Schauspiel von Henrik Ibsen, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

konterbont

Re:Location / Shake Society, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h, 15h + 16h. Tél. 22 50 45.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Vorführung, Maacher Kulturhuef, *Grevenmacher*, 14h15 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Sur les traces de Philéas Fogg, le temps universel et ses conséquences, natur musée, *Luxembourg*, 15h. + 17h. Dans le cadre de l'exposition Prenez votre temps! Tél. 46 22 40-312.

Der Tribun Mallobaudes, Erlebnisführung, Kaiserthermen, *Trier*, 18h. Tél. 0049 651 7 57 77.

Mo, 28.6.

konferenz

Theater ohne Grenzen, Podiumsdiskussion mit Philippe

Chamaux, Laurent Muhleisen und Kurt Josef Schildknecht, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-0.

musek

The Rapture, alternative, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.

Di, 29.6.

junior

Le cubisme, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

De Nader an d'Kamanché Gei, eng orientalesch Billertheater-geschicht, mat Figuren aus Pabeier, Bibliothéik (26, rue E. Mayrisch), *Esch*, 15h.

konferenz

Lebensqualität durch Re-Aktivierung, Pflegekongress zu neuen Wegen in der Pflege von Demenzkranken, Bürgerhaus (Burbachermarkt 20), *Saarbrücken*, 10h - 17h. Tél. 36 04 78-33.

Re:Location Academy, par Vasif Kortun, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 50 45.

Wege und Irrwege der öffentlichen Psychiatrie, Vortrag von Prof. Dr. Med. Wolfgang Werner und Prof. Dr. Lothar Schmidt, Centre culturel de Bonnevoie, *Luxembourg*, 19h.

musek

Der Troubadour, Oper in vier Teilen von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Arena, Musical von Frank Nimsgern und Aino Laos, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

The Dropkick Murphy's, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Récital piano et violon, avec Ferenc Vizi et Jean-Marc Phillips-Varjabedian, intégrale des sonates pour piano et violon de Beethoven, Auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg*, 20h.

Monster Magnet, Sommerbühne, Exhaus, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Dropkick Murphy's en avant-programme: "The Bones" et "Blood or Whiskey", Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Ensemble Gurt, oeuvres de Haydn, Rejcha, Mozart, Rossini, Farkas, Agay, Arnold et Ligetti, Foyer Européen (12, rue Heine), *Luxembourg*, 20h.

III Niño, metal, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.

Marc Neyen Group, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30.

theater

Gespenster, Schauspiel von Henrik Ibsen, Theater St. Arnual,

Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Offene Zweierbeziehung, von Franca Rame und Dario Fo, mit Beate Gerlach und Karl-Heinz Girnau, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81.

Le mental d'arlequin, sketches mis en scène par Marc Olinger, avec Véronique Fauconnet, Catherine Marques, Jacques Paquer, Norbert Rutili et Charles Suberville, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

konterbont

Audiolab, chat avec Patrick Bouvet, Agf, Curd Duca et RadioMentale, Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy), *Luxembourg*, 18h.

Mi, 30.6.

am dag

Über Rosen, Anekdoten und Raritäten, Führung, Landesgartenschau-Gelände (Petrisberg), *Trier*, 11h. Tél. 0049 651 1 70 86 08.

junior

Zoo bei Nacht, Nachtexkursion im Zoo zu Fledermäusen, Kiwis und Menschenaffen, Zoologischer Garten, *Saarbrücken*, 18h.

musek

Audiolab, performances avec Alek, RadioMentale & Patrick Bouvet et AGF, Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy), *Luxembourg*, 19h30.

Gormenghast, Fantasy Opera in drei Akten, nach der Gormenghast-Trilogie von Mervyn Peake, Studio du Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Récital piano et violon, avec Ferenc Vizi et Jean-Marc Phillips-Varjabedian, intégrale des sonates pour piano et violon de Beethoven, Auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg*, 20h.

Give up the Ghost, Walls of Jericho, Deadbol and Malkovich, Punk/Hc, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 20h30. Tél. 0049 651 2 51 91.

Yves Duteil, chanson, Théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45. Dans le cadre du 52e Festival de Wiltz. Tél. 95 81 45.

Blondie Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.

theater

Melusina, ee Stéck fir kleng a grouss Leit vum Jemp Schuster, mam Paddy Freres, Michèle Turpel, Mars Hamilius, Clod Thommes a Fos Schuster, Parvis vun der Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 08 95-1.

Volpone, Komödie von Ben Jonson, frei bearbeitet von Stefan Zweig, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Stage théâtral

Du **lundi 9 au mercredi 18 août** aura lieu un stage théâtral pour débutants ou personnes ayant un bagage théâtral. Le stage a lieu au Théâtre du Centaure et au gymnase de Merl et il est dirigé par Alain Holtgen (comédien, fondateur et directeur de la Ligue d'Improvisation Luxembourgeoise) et Franck Sasonoff (comédien et marionnettiste). Le coût de la participation est de 200 € (170 € pour les étudiants à partir de 18 ans ou les détenteurs d'une carte de membre Art Attitudes). Au programme: Découverte du travail théâtral, travail des personnages, expression corporelle, escrime & combats de scènes, travail individuel et de groupe sur scènes choisies, lecture et compréhension du texte, travail de l'improvisation, exercices sur la créativité et la concentration. Les inscriptions se font depuis avril. Pour plus d'informations, s'adresser au tél.: 26 20 36 20. L'inscription se fait par courrier à atelier@theatreinfo.lu

Adventure's Day 2004

Le Kayakclub Diekirch organise le **samedi 3 juillet** la troisième édition du Adventure Day à Diekirch. L'esprit d'équipe est le moteur de cette

manifestation sportive de haut niveau. Les participants doivent former des équipes de trois personnes effectuant ensemble 2 km de canoé, 30 km de VTT et 15 km de course à pied. Les canoés sont mis à disposition par l'organisateur, les VTT et les casques personnels sont à ramener par les participants. Les droits d'inscription sont de 36 € avant le 26 juin et de 45 € sur place. Le lieu de départ est la "Aal Schwemm", 21, rue d'Ettelbruck à Diekirch. Les participants doivent être sur place le 3 juillet à 14 heures. Parallèlement est organisée une compétition d'escalade pour les enfants de 8 à 15 ans. Spectateurs et supporters ont l'occasion de se restaurer sur place. Pour plus d'informations, s'adresser à Mauro Castellano au tél.: 091 70 07 43 ou à Heng Geller au tél.: 021 32 87 93.

Fête de lecture

L'ASTM (Action Solidarité Tiers Monde) invite à une fête de lecture avec l'auteur malien Idrissa Keïta. Keïta, qui vit en Allemagne comme écrivain-musicien. Il a publié un roman et des oeuvres poétiques qui parlent de ses expériences personnelles et politiques. Il présente des extraits de ses écrits le **jeudi 8 juillet** à partir de 18h à la Maison des Jeunes de la Gare, 39, rue du Fort Neipperg, Luxembourg.

Rund um die Bienenzüchtung

Der Syndicat d'Initiative Münshausen organisiert zahlreiche Aktivitäten rund um die Bienenzüchtung. Am **Samstag, den 26. Juni** hält Dr. Alfred Schulz vom Fachzentrum für Bienen und Imkerei, Mayen um 16 Uhr einen Vortrag zum Thema "Bienenhaltung hat Zukunft / Junge Imker braucht das Land". Anschließend besteht die Möglichkeit an einem Rundgang über den ersten Bienen-Lehrpfad in Luxemburg teilzunehmen.

Am **Sonntag, den 27. Juni** zwischen 10 und 17 Uhr Vorführung des Bienenvolks im Bienenstand und im Schaukasten.

Am **Samstag, den 3. Juli** hält die Amicale Camica jeweils um 11, um 13.30, um 14.30 und um 15.30 Uhr Vorträge über die Bienenzüchtung.

Der **Sonntag, 4. Juli** steht ganz im Zeichen der ökologischen Bienenzüchtung. Weitere Informationen unter Tel.: 92 17 45 1.